

Church of St. Mary - St. Joseph

231 Church Street, Poughkeepsie, New York 12601

Parish Office 845-452-8250 Fax: 845-452-8266

Religious Education Office 845-471-4747

www.saintmaryspk.org

August 14, 2016



Assumption of Mary into Heaven

Most Rev. Peter Byrne, *Auxiliary Bishop of New York*

Rev. Ronald Perez, *Administrator*

Fr. Charles Heston Joseph, *Parochial Vicar*

Msgr. John Brinn, *Pastor Emeritus*

Parish Office: Monday thru Friday 9 a.m. – 4 p.m., Tuesday & Thursday 4:00 – 7:00 pm.,
Sunday 9 a.m. – 2 p.m. **Closed from 12-1 p.m. for lunch**

Oficina Parroquial: Lunes a Viernes 9 a.m. – 4 p.m., Martes y Jueves 4:00 – 7:00 p.m.,
Domingos 9 a.m. – 2 p.m. **Cerrado de 12-1 p.m. para almuerzo**

**TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME
VIGÉSIMO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
AUGUST 14, 2016**

Mass Intentions
FOR THE WEEK 

 *Ministry Schedule*

FOR AUGUST 20th & 21st

SATURDAY, AUGUST 13

8:00 Ximena Nicole Ostof
4:30 Jennifer Kitcher †

SUNDAY, AUGUST 14

7:30 People of the Parish
9:30 Juan & Alicia Peña †
12:00 Chiara Parries

MONDAY, AUGUST 15 - THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

8:00 Patricia Holland †
5:30 Agnes Burnes †
7:00 Benditas Almas del Purgatorio

TUESDAY, AUGUST 16

8:00
5:30 Sharon Marie Kallop †
7:00

WEDNESDAY, AUGUST 17

8:00
5:30 Agnes Burnes †

THURSDAY, AUGUST 18

8:00 Mary Ann Maines †
5:30 Raymond Shea †
7:00

FRIDAY, AUGUST 19

8:00
5:30 Marie Rizzo †

SATURDAY, AUGUST 20

8:00 John Wiegard †
4:30 Ralph Alongi †

SUNDAY, AUGUST 21

7:30 John Trotta †
9:30 People of the Parish
12:00

SATURDAY 4:30 PM

Lector: T. Pletcher & K. Roach
E.M.H.C.: V. Hancock
Servers: B. Nedumthakady & B. Nedumthakady

SUNDAY 7:30 PM

Lector: J. Ose & M. Ose
E.M.H.C.: M. Hancock & B. Dole
Servers: N. Wazewski

SUNDAY 9:30 PM

Lector: V. Cervone & G. Torres
E.M.H.C.: D. Hall
Servers: H. Walker & R. Walker

THIS WEEK IN OUR PARISH

SUNDAY/DOMINGO

Clases pre-bautismales #2

AUGUST 14

1:00 pm Church

MONDAY/LUNES

Misa de la Asunción de la Santísima Virgen Maria

AUGUST 15

7:00 pm Church

TUESDAY/MARTES

Legion of Mary
Choir rehearsal
Charismatic Group meeting

AUGUST 16

3:00 pm Rectory-Conf. room
6:30 pm Rectory-basement
7:00 pm Parish Center

WEDNESDAY/MIÉRCOLES

THURSDAY/TUEVES

Holy Hour
Confessions

AUGUST 17

AUGUST 18

7:30 pm Church
7:30 pm Church

FRIDAY/VIERNES

Circulo de Oración

AUGUST 19

7:00 pm Church

SATURDAY/SÁBADO

Rosary with Legion of Mary
Wedding
Baptisms
Wedding
Confessions

AUGUST 20

8:30 am Church
11:00 am Church
12:00 pm Church
2:00 pm Church
3:15 pm Church

Church of St. Mary and St Joseph's Regular and Second Collection		
Last year	August 9, 2015	\$4,300.00
This year	August 7, 2016	\$4,419.00
Second Collection	August 7, 2016	\$1,165.00

IMPORTANT INFORMATION FROM OUR ADMINISTRATOR

As the legal merger of St. Mary - St. Joseph completes on September 1, 2016, we ask that all future checks from our parishioners and supporters be written out to "**CHURCH of ST. MARY - ST. JOSEPH**" for the bank to honor them. As always, thank you and God bless you for your kindness and generosity to our parish.

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

This year the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, August 15, is not a Holy Day of Obligation. However, all are encouraged to participate in this great Church Feast. Holy Mass will be offered in the main church on

Sunday at 5:30 p.m. (Vigil)

Monday at 8:00 a.m., 5:30 p.m., and 7:00 p.m. (Spanish)

Produce from fields, gardens, and orchards will be blessed at the end of each Mass. Happy Feast Day to all!

PRAYER LIST AT ST. MARY AND ST. JOSEPH

If you, a family member, or a friend is ill and needs our prayers, please, contact the rectory, at 845-452-8250, to include that person's name in the St. Mary-St. Joseph's Prayer List. Thank you, and God bless you.



SUPPORTING THE CHURCH IN LATIN AMERICAN AND CATHOLIC HOME MISSIONS.

Thank you for your generous donations to the Collection for the Church in Latin America and Catholic Home Missions. Your support helps ensure the availability of adequate catechesis, marriage and family life programs, and religious and seminarian formation. Thank you for taking this opportunity to share your faith. To learn more about how your donations are making a difference, please visit www.usccb.org (search "Collection for the Church in Latin America" and "Catholic Home Missions.")



IF YOU NEED HELP

We are the Society of Saint Vincent de Paul, St. Mary's Church Poughkeepsie Conference. We assist people of all faiths and backgrounds, as we try to alleviate suffering from poverty, loneliness, hunger, and financial desperation. If you are in

need of assistance, or know of anyone who is in need of assistance, please call the Society at 845-891-5374. Leave a confidential message, including a number where you can be reached, which will be returned as soon as possible.

A BIG THANKS FROM SVDP

Our School Supplies Drive was a great success and we thank you tremendously. We could not have done it without your generous support. These supplies will help our children start the school year off well as they embark on a new year of learning. Thank you and may God bless you.

CARDINAL'S APPEAL CAMPAIGN 2016

To date our Church of St. Mary - St. Joseph has received \$57,348.63 in pledges/gifts toward the 2016 Cardinal's Appeal, from 154 families. Our goal for this year is \$72,500.00. For this Appeal to be truly successful, we must have support from all of our families. The Appeal is a vital source of funding for the programs and ministries that sustain the parishes across our Archdiocese. It is not too late to make your gift. Please be as generous as you can. Thank you for your kind support.

INFORMACION IMPORTANTE DE NUESTRO ADMINISTRADOR

La fusion legal de las parroquias de Santa Maria - San Jose se completara el 1 de septiembre de 2016 para lo cual todos los cheques de las ofrendas y las segundas colectas deberan ser escritos a nombre de "**CHURCH of ST. MARY - ST. JOSEPH**" para poder ser depositados en el banco. Como siempre, muchas gracias y Dios continúe bendiciéndoles por su amor y generosidad hacia nuestra parroquia.

LA ASUNCION DE LA VIRGEN MARÍA

Este año la solemnidad de la Asunción de la Virgen María, 15 de agosto, no es un día de precepto. Sin embargo, todos están invitados a participar en esta gran fiesta. La Santa Misa será ofrecida en la iglesia principal el

Domingo a las 5:30 p.m. (Vigilia)

Lunes a las 8:00 a.m., 5:30 p.m. y 7:00 p.m. (español)

Productos del campo, jardines, y huertos serán bendecidos al final de cada misa. ¡Feliz día de fiesta a todos!

LA LISTA DE PLEGARIAS EN ST. MARY Y ST. JOSEPH

Si usted, un miembro de su familia o un amigo está enfermo y necesita nuestras oraciones, por favor, póngase en contacto con la rectoría, al 845-452-8250, para incluir su nombre en la Lista de Plegarias de St. Mary y St. Joseph. Gracias y que Dios les bendiga.

LAS MISIONES CATOLICAS EN LATINO AMERICA Y LOS ESTADOS UNIDOS

Muchas gracias por sus generosas contribuciones a la Colecta para la Iglesia en América Latina. Su apoyo asegurará la disponibilidad de una catequesis apropiada, de programas para el matrimonio y la vida familiar y la formación de religiosos y seminaristas. Muchas gracias por aprovechar de esta oportunidad para compartir su fe.

SI USTED NECESITA AYUDA...

Somos la Sociedad de San Vicente de Paul de la Iglesia de Santa María en Poughkeepsie. Nosotros ayudamos a personas de todas las religiones y culturas tratando de aliviar el sufrimiento debido a la pobreza, la soledad, el hambre y la desesperación económica. Si usted, o alguien que usted conoce, necesita ayuda, por favor llame a la Sociedad al teléfono 845-891-5374. Deje un mensaje, que será totalmente confidencial, e incluya un número de teléfono donde se le pueda hablar para regresarle la llamada lo más pronto posible.

SVDP LES AGRADECE ENORMEMENTE

Nuestra Colecta de Artículos Escolares fue todo un éxito y queremos agradecerles enormemente. Esto no se hubiera hecho sin el apoyo generoso que nos dieron. Estos artículos ayudaran a nuestros niños a iniciar bien su año escolar y embarcarse en un nuevo año de aprendizaje. Gracias y que Dios les bendiga.

CAMPAÑA DE CORRESPONSABILIDAD DEL CARDENAL 2016

Hasta el día de hoy nuestra parroquia ha recibido \$57,348.63 en promesas/regalos para la Campaña de Corresponsabilidad del Cardenal 2016, por parte de 154 familias. Nuestra meta para este año es de \$72,500.00. La Campaña es un recurso vital de fondos para los programas y ministerios que mantienen a nuestras parroquias a través de la Arquidiócesis. Todavía están a tiempo para hacer su regalo. Por favor, sean tan generosos como les sea posible. Muchas gracias por su amable apoyo.

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION

2016-2017

NOW OPEN

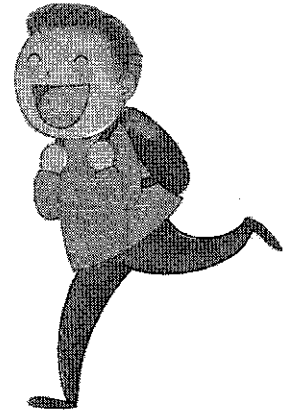
Class time: 1st to 6th Grade Sunday 10:30 a.m. to 12:00 p.m. Start September 11

7th Grade and 8th Grade Wednesday 7:00 to 8:30 p.m. Start September 14

Bring Copy of Birth Certificate, Baptism certificate & First Communion.

Registration fee: \$130.00 per family

Questions: (845) 471-4747 stmarypkreligioused@gmail.com



La educación religiosa aún está registrando para el año escolar 2016-2017.

Los horarios de clase:

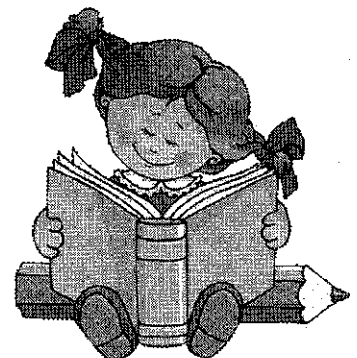
1ro. al 6to. grado domingos de 10:30 a.m. a 12:00 p.m. Las clases inician septiembre 11.

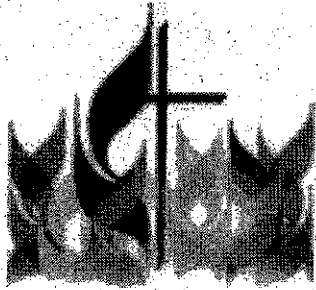
De 7mo. grado en adelante miércoles de 7:00 a 8:30 p.m. Las clases inician septiembre 14.

Traer: Copia del Certificado de Nacimiento, Bautismo y Primera Comunión.

Inscripción: \$130.00 por familia

Preguntas: (845) 471-4747 stmarypkreligioused@gmail.com





TODAY'S READINGS

First Reading: Jeremiah 38:4-6, 8-10

Jeremiah urged the people of Jerusalem to surrender to the enemy. This angered the princes, who then requested that Jeremiah be put to death. The king allowed the princes to leave him in a cistern without food or

water. But after Ebed Melech pleaded for Jeremiah's life, the king decided to free him.

Second Reading: Hebrews 12:1-4

This letter to the Hebrews inspires all Christians to persevere, in spite of the trials they may face. Jesus endured much suffering and was rewarded by God. Despite our struggles, we must remember Jesus' ability to endure and maintain strong faith in him.

Gospel: Luke 12:49-53

Jesus tells his disciples that his message will not bring peace to the earth. Instead, even families will become sharply divided because some members will embrace him, while others condemn him.

HIS WORD TODAY

BY REV. WILLIAM J. REILLY

"Since we are surrounded by so great a cloud of witnesses, let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us and persevere in running the race that lies before us, while keeping our eyes fixed on Jesus the leader and perfecter of faith... Consider how he endured such opposition from sinners, in order that you may not grow weary and lose heart."

Every four years, athletes from the entire world gather to compete for medals and recognition. While the Olympics last only a few weeks, the time of preparation for them seems eternal. Children grow as gymnasts, hurdlers jump over barriers, divers practice from dangerous heights, all for the glory of winning.

How special it is for those who win the opportunity to participate. How much money is spent on tickets, and even on the construction of the venues. We are now in Rio for the competition. Another competition is for political office. Rallies, caucuses, town hall meetings and conventions have been in front of us for many, many months. The homestretch is near. We are observers.

Hebrews tell of another race, the race in which we are competing today. We meet obstacles, barriers. We need to strengthen our conditioning through prayer and good works. Most of all, we are to fix our eyes on the goal, Jesus and eternal glory. Through my life of prayer, my spiritual conditioning, I grow. My trainer is Jesus who accompanies me, or one of the saints who teaches me, in the words of Pope Francis, on the road of perfection.

When I am distracted, take a detour, or want to give up, I ask for the grace I need, I recalculate as the GPS tells me, and return to the embrace of Jesus.



PRAY FOR...

OUR SICK PARISHIONERS AND FRIENDS
NUESTROS FELIGRESES Y AMIGOS ENFERMOS

Susana Prudencio and Marcia Butland.

LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Jeremías 38:4-6, 8-10

Jeremías instó a la gente de Jerusalén a rendirse al enemigo. Esto enojó a los príncipes, quienes pidieron que mataran a Jeremías. El rey permitió que los príncipes lo dejaran en una cisterna sin agua ni comida. Pero después de que Ebed-melec suplicó que no mataran a Jeremías, el rey decidió liberarlo.

Segunda Lectura: Hebreos 12:1-4

Esta carta a los hebreos inspira a todos los cristianos a perseverar, a pesar de las dificultades que tengan. Jesús pasó por mucho sufrimiento y fue recompensado por Dios. A pesar de nuestras dificultades debemos recordar a Jesús y mantener una fuerte fe en Él.

Evangelio: San Lucas 12:49-53

Jesús dice a sus discípulos que su mensaje no traerá paz a la tierra. Aún familias se dividirán grandemente pues algunos de sus miembros se unirán a Él y otros lo condenarán.

SU PALABRA HOY

POR EL REV. WILLIAM J. REILLY

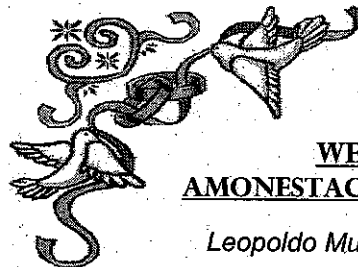
"Ya que estamos rodeados de una verdadera nube de testigos, despojémonos de todo lo que nos estorba, en especial del pecado, que siempre nos asedia, y corramos resueltamente al combate que se nos presenta. Fijemos la mirada en el iniciador y consumidor de nuestra fe, en Jesús... Piensen en aquel que sufrió semejante hostilidad por parte de los pecadores, y así no se dejarán abatir por el desaliento."

Cada cuatro años, atletas del mundo entero se congregan para competir por medallas y reconocimiento. Aunque las Olimpiadas duran pocas semanas, el tiempo de preparación parece eterno. Niños crecen como gimnastas, corredores saltan vallas, clavadistas practican desde alturas peligrosas, todo por la gloria de convertirse en campeones.

La oportunidad de participar es algo realmente especial para los ganadores. Mucho dinero se gasta en las entradas, en la construcción de instalaciones. Ahora estamos en Río para la competencia. Otra competencia es la de puestos políticos. Mifines, camarillas, reuniones municipales y convenciones han estado frente a nosotros por muchos meses. La carrera final se aproxima. Somos observadores.

Los hebreos hablan de otra carrera, en la cual competimos hoy. Hay muchos obstáculos y barreras. Necesitamos fortalecer nuestro acondicionamiento con la oración y buenas acciones. Más que nada, debemos fijar nuestra mirada en la meta, Jesús y la gloria eterna. A través de mi vida de oración y mi acondicionamiento espiritual, yo crezco. Mi entrenador es Jesús quien me acompaña, o alguno de los santos que me enseña, así como dice el Papa Francisco, en el camino a la perfección.

Cuando me distraigo, me salgo del camino o quiero rendirme, pido por la gracia que necesito, recalculo como el GPS me dice, y regreso a los brazos de Jesús.



WEDDING BANNS

AMONESTACIONES MATRIMONIALES

Leopoldo Muñoz & Gabriela Hernández

Arturo García & Irene García

Rubén Ramos & Rosa Martínez

OPEN EVERY DAY **FREE DELIVERY**



LA KEBABES
Mexican Restaurant

EAT-IN CATERING
(845) 471-6193

Free Parking M-F, after 5:00pm • Sunday Free All Day
26 Academy Street (Corner of Cannon) • Poughkeepsie



**Joseph J. Darrow, Sr.
Funeral Home, Inc.
& Monuments**

~ Family Owned And Operated Since 1928 ~
845-452-1840
39 SOUTH HAMILTON STREET • POUGHKEEPSIE, N.Y.
darrowfuneralhome.org

55 DINER
Mexican & American Food
~ Open 7am to 10pm Every Day ~
f **845-204-9292** Catering Available

McNIFF
Real Estate, LTD.
Edwin J. McNiff, Jr.
Parishioner
473-4240

JOHN N. LUCAS
And Son
Est. 1910
BONDED LOCKSMITH
Keys Made • Locks Changed • Sales
Commercial & Home Locks Sales & Service
113 N. CLINTON STREET • 471-2150



Timothy P. Doyle
Funeral Home Inc.
371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603
PHONE: (845) 452-0460 FAX: (845) 452-8601

Timothy P. Doyle
Funeral Director

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,
YOU HELP AMERICA.
CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



NOW AVAILABLE ON 98.5FM!
AN OFFICIAL STATION OF THE *Mets*
NewsRadio
1450/1370/98.5
WKIP

CORBALLY, GARTLAND AND RAPPLEYEA, LLP

Attorneys at Law
www.cgrlaw.com
845.454.1110

30 Front Street • Millbrook NY 12545
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

Main Street Pizza & Cafe
~ Catering For Any Event ~
\$1 OFF ANY LARGE PIZ
FREE DELIVERY
845-849-0256
283 MAIN STREET • POUGHKEEPSIE, NY

Find out how far your heart can reach
Millions of people overseas depend on you. PLEASE HELP.
1-888-354-0060
CRS.ORG/cb
OCRS faith. action. results.
CATHOLIC RELIEF SERVICES

Law Offices
DANTZMAN & DANTZMAN
845.454.1400
BankruptcyLawyerHudsonValley.com

Wm. G. Miller & Son
Funeral Home, Inc.
Vincent J. Miller, Funeral Director
Pre-Need, Traditional & Cremation Services • At Home Counseling
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes • 3rd Generation Family Owned & Operated
www.WGMillerFuneralHome.com
371 Hooker Avenue • Poughkeepsie • 485-0241

PARMELE, AUCHMOODY & SCHOONMAKER
FUNERAL HOME
MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.
110 Fulton Ave., Poughkeepsie
(845) 452-0790 • (845) 452-1680
www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

Are the people sitting in the pew behind you aware of your business?
Are you looking for a good ROI on advertising?
Call me after Mass and I will let you know about Church Bulletin advertising.
John Schlick
845-490-0096